

مساعدة الطاقة والحماية من قطع الخدمة

العملاء السكنيون



أبريل 2020

يمكن لفواتير الكهرباء والغاز الطبيعي والبروبان أن يكون لها تأثير كبير في ميزانية الأسرة. ومن الضروري أن يعرف الأشخاص الذين يتعثرون في سداد فواتير الطاقة أن المساعدة قد تكون متوفرة. ويوجد العديد من برامج مساعدة الطاقة للعملاء كبار السن ومحدودي الدخل المؤهلين.

اتصل بالشركة المُقدّمة للخدمة أو مورّد البروبان بمجرد أن تعلم أنك ستكون غير قادر على سداد الفاتورة في موعدها. ولا تنتظر تلقي إشعار قطع الخدمة أو تضع نفسك في موقف ينفذ فيه الوقود لديك. أنت مسؤولٌ عن سداد تكاليف الطاقة التي تستخدمها بصفتك عميل مرافق عامة، ومن المهم أن تبذل قصارى جهدك من أجل سداد فاتورة الخدمة في موعدها. وإن لم تكن قادرًا على سداد الفاتورة بالكامل، فأن تسدّد سدادًا جزئيًا خيرٌ من ألا تسدّد أيّ شيء على الإطلاق.

خطة الحماية الشتوية

تعمل خطة الحماية الشتوية (Winter Protection Plan, WPP) على حماية كبار السن ومحدودي الدخل من عملاء شركات الغاز الطبيعي والكهرباء الخاضعة للتنظيم من لجنة ميشيغان للخدمة العامة (MPSC). ويمكن أن يُعفى العملاء من قطع خدمة الكهرباء أو الغاز الطبيعي ومن فواتير الخدمات المرتفعة في الفترة بين 1 نوفمبر و31 مارس.

ويتأهل الأشخاص لهذه الخطة إذا انطبقت عليهم أيّ من المعايير التالية:

- أن تبلغ أعمارهم 65 عامًا أو أكبر؛
- أن يتلقوا مساعدة نقدية، أو غذائية، أو طبية (Medicaid) من إدارة الصحة والخدمات الإنسانية لولاية ميشيغان (Michigan Department of Health and Human Services, MDHHS)؛
- أو أن يبلغ دخل أسرتهُم 150% من توجيهات مستوى الفقر الاتحادية (R 460.102(n)) أو أقل من ذلك.

لا يتعيّن على المواطنين كبار السن المشاركين في خطة الحماية الشتوية سداد أي مدفوعات شهرية مُحدّدة خلال موسم التدفئة.

وتتيح خطة الحماية الشتوية للعملاء محدودي الدخل المؤهلين سداد مدفوعات شهرية تعادل قيمتها 7% من قيمة الفاتورة السنوية المُقدّرة، في الفترة ما بين شهر نوفمبر وشهر مارس، وتجثّب انقطاع الخدمة خلال هذه الفترة، حتى لو كانت قيمة فواتيرهم أعلى من ذلك.

في نهاية فترة الحماية، يجب على محدودي الدخل وكبار السن المشاركين في الخطة سداد أيّ مبالغ مُستحقة على هيئة أقساط في الفترة ما بين شهر أبريل وشهر نوفمبر.

للتقدم بطلب للمشاركة في هذه الخطة أو الخطط الأخرى للحماية من قطع الخدمات، اتصل بالشركة المُقدّمة للخدمة.

احصل على المساعدة من خلال الاتصال بالرقم 1-1-2

إن خدمة الاتصال بالرقم 1-1-2 هي خدمة هاتفية مجانية شاملة ومتاحة على مدار الساعة، تربط الأشخاص بالمعلومات أو الوكالات التي يمكن أن تساعدكم في الحصول على مساعدة الخدمات، ومدفوعات الإيجار، ورعاية الأطفال والمسنين، ومآوي الطوارئ، والتدريب الوظيفي، والاستشارات، والخدمات الأخرى.

اتصل بالرقم 211 أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني mi211.org على الإنترنت للحصول على معلومات بخصوص الخدمات المتوفرة.

منحة التدفئة المنزلية (Home Heating Credit)

يمكن للأشخاص المؤهلين الحصول على منحة للمساعدة في سداد فواتير التدفئة الشتوية. ويمكنك التقدّم بطلب للحصول على منحة التدفئة المنزلية إذا كنت من محدودي الدخل أو كنت تتلقى إعانة حكومية أو تعويضات بطالة. ويجب على العملاء المؤهلين استيفاء التوجيهات بناءً على دخل الأسرة، والإعفاءات، وتكاليف التدفئة. ويجب عليك التقدّم قبل يوم 30 سبتمبر من كل عام.

ويمكن طلب نموذج الطلب (MI-1040CR-7) من إدارة الخزانة في ولاية ميشيغان (Michigan Department of Treasury) من خلال الاتصال بالرقم 517-636-4486، أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني www.michigan.gov/treasury للحصول على المزيد من المعلومات

ويمكنك أيضًا التواصل مع المنظمات التي تساعد في إعداد الكشوفات الضريبية للحصول على المساعدة في التقدّم للحصول على المنحة: وتشمل تلك المنظمات الجمعية الأمريكية للمتقاعدين (American Association of Retired Persons, AARP) وجمعية المساعدة المحاسبية (Accounting Aid Society).

مساعدة الطاقة والحماية من قطع الخدمة

العملاء السكنيون



أبريل 2020

برنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان (Michigan Energy Assistance Program)

يعمل برنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان (MEAP) مع الأسر لتقديم خدمات المساعدة التكميلية في سداد الفواتير والإكتفاء الذاتي للسكان محدودي الدخل على مستوى الولاية. وعند التقدم لبرنامج إغاثة الطوارئ التابع للولاية (SER)، سيتمكن المتقدمون من اختيار أحد مقدمي خدمات برنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان (MEAP) للعمل معه. وتوجد قائمة بالمنظمات التي تقدم خدمات برنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان على موقع [لجنة ميشيغان للخدمة العامة الإلكتروني](#). إن جميع المستفيدين من برنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان هم شركاء مجتمعين لإدارة الصحة والخدمات الإنسانية لولاية ميشيغان (MDHHS)، ويمكنهم مساعدة المتقدمين في التعامل مع عملية تقديم الطلب لدى إدارة الصحة والخدمات الإنسانية لولاية ميشيغان. قم بزيارة [الموقع الإلكتروني \(MI Bridges\)](#) للبحث عن شريك مجتمعي موجود بالقرب منك.

برامج خفض استهلاك الطاقة

إن استهلاك كميات أقل من الطاقة في المنزل سيقفل من قيمة فواتير الخدمات. ويمكن لوكالات العمل المجتمعي المحلية المساعدة في خفض استهلاك الطاقة، إذا ما استوفيت توجيهات مُحَدَّدة لمحدودي الدخل. قم بزيارة الموقع الإلكتروني [لمتعهدي أعمال خفض استهلاك الطاقة في إدارة الصحة والخدمات البشرية لولاية ميشيغان \(MDHHS\)](#) [Weatherization Operators](#) الإلكتروني لتجد متعهدًا لأعمال الحماية من عوامل الطقس السيئ في مقاطعتك.

وتوفّر لجنة ميشيغان للخدمة العامة كتيبًا بعنوان "نصائح من مورد Energy Saver" حول توفير الطاقة والمال في المنازل "Energy Saver" (Tips on Saving Money and Energy in Your Home). وللحصول على نسخة مجانية من هذا الكتيب، اتصل بلجنة ميشيغان للخدمة العامة (MPSC) على الرقم 800-292-9555. ويتوفّر أيضًا هذا الكتيب، وغيره من الكتيبات الخاصة بمسائل هامة تتعلق بالخدمات، على الموقع الإلكتروني www.michigan.gov/mpsc.

وتوجد مجموعة من الموارد والمعلومات المتعلقة بالطاقة على: www.michigan.gov/bewinterwise.

برنامج إغاثة الطوارئ التابع للولاية (State Emergency Relief, SER)

يمكن لبرنامج إغاثة الطوارئ التابع للولاية (SER) مساعدة الأسر محدودة الدخل على سداد جزء من فواتير التدفئة أو الكهرباء والحفاظ على استمرار خدمات المرافق لديهم أو إعادتها. ويتوفّر البرنامج على مدار العام.

اتصل بالمكتب المحلي لإدارة الصحة والخدمات الإنسانية (Department of Health and Human Services) للحصول على المعلومات، أو تقدم بطلب من خلال [موقع \(MI Bridges\) الإلكتروني](#). ويجب على الأسر التقدم للحصول على مساعدة برنامج إغاثة الطوارئ التابع للولاية قبل الحصول على أي من خدمات برنامج مساعدات الطاقة لولاية ميشيغان (MEAP).

الحماية والمساعدة للعملاء الموجودين في الخدمة العسكرية والمحاربين القدامى

بالنسبة إلى عملاء المرافق أو أزواجهم/زوجاتهم، الذين استدعاهم الرئيس أو الحاكم لأداء الخدمة العسكرية بدوام كامل في وقتٍ أُعلنت فيه حالة طوارئ أو حرب قومية أو على مستوى الولاية، يمكنهم التقدم بطلب للحصول على حماية ضد انقطاع خدمات الكهرباء أو الغاز الطبيعي لمدة تصل إلى 90 يومًا. ويمكن لهؤلاء العملاء التقدم مرةً أخرى بطلب لمد فترة الحماية. وقد تطلب الشركة المقدمة للخدمة إثباتًا بحالة الخدمة العسكرية. وسيظل العملاء مُلزَمين بالسداد مقابل الخدمات التي استُخدمت خلال فترة الحماية. اتصل بالشركة المُقدّمة للخدمة لتقديم طلب.

وإضافة إلى ما تقدّم، يمكن لأسر المحاربين القدامى وأسر من هم في الخدمة العسكرية الحصول على مساعدة مالية طارئة لسداد فواتير الكهرباء، والغاز، والأنواع الأخرى من وقود التدفئة. اتصل [بإدارة الشؤون العسكرية](#)

[والمحاربين القدامى في ميشيغان \(Michigan Department of Military and Veterans Affairs\)](#).

الخصم الضريبي على الدخل المكتسب (Earned Income Tax Credit, EITC) هو أحد المخصصات الضريبية الفيدرالية للأشخاص العاملين بدوام كامل أو جزئي. وسيدّين الأشخاص المؤهلون بضرائب أقل، وقد يحصلون على مبالغ مُستردة يمكنها أن تساعد على تعويض تكاليف المعيشة من خلال المساعدة في سداد فواتير الخدمة. ويمكن كذلك للأشخاص لا يدينون عمومًا بأيّ ضرائب على الدخل الحصول على خصم، ولكن يجب عليهم تقديم إقرار ضريبي.

ويمكن التقدم بطلب للحصول على الخصم الضريبي على الدخل المكتسب لدى مصلحة الإيرادات الداخلية (Internal Revenue Service, IRS) التابعة لوزارة الخزانة الأمريكية (U.S. Department of Treasury)، من خلال إكمال النموذج رقم 1040 أو 1040A وإرفاق نموذج (Schedule EIC) عند إكمال إقرارات ضريبة الدخل الفيدرالية الخاصة بك. وللحصول على التفاصيل، يرجى الاطلاع على النماذج الضريبية لمصلحة الإيرادات الداخلية الخاصة بالخصم الضريبي على الدخل المكتسب. ويمكن طلب نماذج الطلب من مصلحة الضرائب الداخلية (IRS) من خلال الاتصال بالرقم 800-829-1040 أو زيارة الموقع الإلكتروني www.irs.gov. وللحصول على المزيد من المعلومات، يمكنك الاطلاع على المعلومات الخاصة بالمستهلك المُتعلّقة بالخصم الضريبي على الدخل المكتسب.